



Séance ordinaire tenue le 3 août 2015

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville d'Hudson, tenue au Centre communautaire, le 3 août 2015.

PRÉSENCES

Ed Prévost	-	Maire
Robert Spencer	-	Conseiller / District électoral #1
Ron Goldenberg	-	Conseiller / District électoral #2
Nicole Durand	-	Conseiller / District électoral #3
Barbara Robinson	-	Conseiller / District électoral #4
Deborah Woodhead	-	Conseiller / District électoral #5

Duncan E. Campbell, directeur général
Vincent Maranda, greffier

ABSENCE

Natalie Best	-	Conseiller / District électoral #6
--------------	---	------------------------------------

1. OUVERTURE ET CONFIRMATION DU QUORUM

Le quorum est atteint et Monsieur le maire Ed Prévost ouvre la séance à 19h30.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

No : R3871-2015

**Suivant la proposition du conseiller Nicole Durand
Dûment appuyée par le conseiller Barbara Robinson
Il est résolu:**

Que le conseil municipal de la Ville d'Hudson adopte l'ordre du jour du 3 août 2015 tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

No: R3872-2015

CONSIDÉRANT que le Conseil a pris connaissance du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 juillet 2015;

**Suivant la proposition du conseiller Ron Goldenberg
Dûment appuyée par le conseiller Deborah Woodhead
Il est résolu:**

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil du 6 juillet 2015.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. MOT DU MAIRE

5. PÉRIODE DE QUESTION

5.1. Madame Jane Wright – 387 rue Main

- Représente Association des artistes d'Hudson et mentionne qu'il n'y a eu aucune publicité ou attention des médias pour leur vernissage tel que promis par la Ville; demande combien d'argent la Ville a dépensé pour ce projet; les artistes ont dû remplacer les lumières du centre communautaire eux-mêmes, elle est très déçue du manque d'appui de la Ville.

Monsieur le maire Prévost lui répondra plus tard concernant l'argent; le directeur général Duncan Campbell n'était pas au courant du vernissage et s'en excuse. Vu que le vernissage aura lieu pendant un mois complet, il s'assurera que la Ville fera tout pour aviser les résidents de l'événement.



Séance ordinaire tenue le 3 août 2015

- 5.2. **Monsieur André Bourassa – 374 Woodcroft**
- Les résidents de son secteur ont subi de nombreux désagréments depuis le début de l'été à cause de chats en liberté, il suggère au conseil de vérifier le règlement de la Ville de Calgary concernant les chats: «*promoting responsible cat ownership*» et de possiblement appliquer ce genre de règlement à la Ville d'Hudson. Monsieur le maire Prévost répond qu'il regardera le règlement ainsi que ceux d'autres villes, le conseil est en processus de réviser le règlement en vigueur.
- 5.3. **Monsieur Frank Hicks – 46 Quarry Point**
- Félicite la Ville pour la Fête foraine; s'informe sur la réparation des nids de poule. Monsieur le maire Prévost l'avise que le directeur général monsieur Campbell reviendra sur cette question plus tard.
- 5.4. **Monsieur Bill Driver – 104 Elm**
- Mentionne que certaines sections de la rue Main sont impraticables; un plan doit être présenté aux citoyens.
- 5.5. **Madame Diane Piacente – 692A rue Main**
- Demande des nouvelles relativement à la convention collective des employés. Le directeur général monsieur Campbell l'informe qu'il abordera cette question dans son rapport.
- 5.6. **Madame Eva McCartney – 97 Mullan**
- S'informe du statut du plan de conservation. Le directeur général monsieur Duncan Campbell répond que la Ville est allée en appel d'offres sur invitation se terminant le 12 août. Six compagnies ont été invitées à soumissionner. Un comité de sélection a été mis en place pour évaluer les soumissions et une recommandation sera faite au Conseil le 8 septembre prochain. La Ville devrait avoir son plan de conservation d'ici la fin de l'année.
- 5.7. **Madame Hélène Éthier – Como Est**
- Dit que politique sur les arbres est inexistante à Hudson. Demande la position de la Ville concernant le PMAD et la maladie du frêne; suggère une réunion entre la Ville et des professionnels afin de proposer une politique sur les arbres et de s'assurer d'avoir de l'aide si on a des problèmes avec les arbres surtout concernant l'agrile du frêne. Monsieur le maire Prévost répond que des pièges ont été achetés pour l'agrile du frêne; le directeur général monsieur Campbell ajoute que la Ville est impliquée dans cette question vu que c'est un problème de la CMM. Malheureusement, Hudson n'a aucun inventaire du nombre d'arbres. Le maire Prévost prend bonne note de ses suggestions.
- 5.8. **Monsieur David Vance – 157 Windcrest**
- Se plaint des conditions des routes à Hudson. Monsieur le maire Prévost répond que ses préoccupations seront adressées.
6. **CORRESPONDANCE**
- 6.1. **Dépôt du bordereau de correspondance du mois de juillet 2015**
7. **RAPPORT D'ACTIVITÉ DU DIRECTEUR GÉNÉRAL**
8. **SERVICE DE L'URBANISME**
- 8.1. **Dépôt de la liste des permis émis pour le mois de juillet 2015**
- 8.2. **Résolution – membre comité consultatif agricole**
- No : R3873-2015**

ATTENDU QUE le chapitre V.1 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) donne le pouvoir au conseil d'établir un comité consultatif agricole;

ATTENDU QUE le comité se compose de sept (7) personnes nommées par le Conseil dont un membre doit faire partie de la Société de Développement Commercial (SDC);



Séance ordinaire tenue le 3 août 2015

ATTENDU QUE la Ville de Hudson désire nommer un (1) nouveau membre du CCA qui fait déjà partie de la SDC;

**PAR CONSÉQUENT,
Il est proposé par le conseiller Nicole Durand
Appuyé par le conseiller Ron Goldenberg
Et résolu**

QUE monsieur Pat O'Grady, membre de la SDC, soit nommé membre du CCA du 3 août 2015 jusqu'à la première réunion de Novembre 2015.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9. TRÉSORERIE

9.1. Approbation des déboursés:

No : R3874-2015

CONSIDÉRANT que le Conseil a pris connaissance des déboursés déjà effectués et à effectuer des comptes fournisseurs et des salaires pour la période allant au 23 juillet 2015;

**Pour ce motif,
Suivant la proposition du conseiller Robert Spencer
Dûment appuyée par le conseiller Deborah Woodhead
Il est résolu:**

D'APPROUVER les déboursés au 23 juillet 2015 :

i) Déboursés : \$555,353.95

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10. DIRECTION ET RESSOURCES HUMAINES

10.1. Résolution – embauche d'un trésorier et directeur des finances

Nomination d'un agent d'inspection pour les services techniques et de l'urbanisme

No : R3875-2015

CONSIDÉRANT QUE sous l'autorité du Directeur général de la Ville, le Trésorier et Directeur des finances a pour principal mandat la supervision et préparation des états financiers, budgets et le fonctionnement quotidien du département des finances.

CONSIDÉRANT QUE des candidats potentiels ont été rencontrés par la direction et membres du conseil et ceux-ci ont décidé que monsieur Serge Raymond était le meilleur candidat pour occuper ce poste et qu'il soit engagée pour combler le poste au sein de la Ville d'Hudson.

**Il est proposé par le conseiller Nicole Durand
Appuyé par le conseiller Barbara Robinson
Et résolu :**

QUE monsieur Serge Raymond soit embauché comme Trésorier et Directeur des finances pour la Ville d'Hudson aux termes et conditions établis au budget et aux politiques en vigueur.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11. TRAVAUX PUBLICS

Aucun item n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette section

12. ENVIRONNEMENT & SANTÉ

12.1. Résolution – interdiction d'arroser



Séance ordinaire tenue le 3 août 2015

No : R3876-2015

ATTENDU QUE la Ville d'Hudson fait face à des problèmes de fluctuations considérables dans ses installations d'approvisionnement en eau;

ATTENDU QUE le règlement no 631 prévoit que l'utilisation de l'eau potable peut être interdite pour les fins prévues audit règlement sur ordre du directeur général;

ATTENDU QU'afin de protéger ses réserves d'eau et d'assurer la sécurité des personnes et des besoins essentiels, la Ville d'Hudson, par son directeur général, a pris la décision d'interdire complètement l'utilisation de l'eau distribuée par ses réseaux d'aqueduc pour l'arrosage des pelouses, à partir du 17 juillet 2015;

**Suivant la proposition du conseiller Ron Goldenberg
Dûment appuyée par le conseiller Barbara Robinson
Il est résolu :**

QUE le conseil de la Ville d'Hudson sanctionne la décision du Directeur général d'interdire l'arrosage des pelouses jusqu'à ce qu'elle soit levée par le Directeur général de la Ville d'Hudson.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

13. **PARCS & LOISIRS**

Aucun item n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette section

14. **CULTURE & TOURISME**

14.1. **Résolution - participation de la Ville d'Hudson à l'émission de télévision Radio-Canada « La Petite Séduction »**

No: R3877- 2015

ATTENDU que la Ville d'Hudson a reçu une demande, en date du mois de juillet 2015, afin de connaître notre intérêt à une éventuelle participation au tournage de l'émission de télévision « La Petite Séduction » qui serait diffusée deux fois au Canada devant un million de téléspectateurs faisant découvrir la Ville d'Hudson en compagnie d'une personnalité connue ;

ATTENDU que l'un des objectifs de la municipalité est d'attirer et de conserver les milliers de visiteurs et touristes qui participent au développement économique de notre région;

ATTENDU que cette émission très convoitée sera une belle vitrine de promotion pour la municipalité et ses attraits afin de faire connaître davantage son milieu nature et plein air tant recherché par les visiteurs et les touristes ainsi que de faire découvrir son visage culturel et artistique;

ATTENDU que toute la population sera mobilisée pour ce projet et que cela aura un effet positif de rassemblement et de fierté sur notre communauté;

ATTENDU la Ville d'Hudson accepte d'assumer les frais de construction ou d'achats d'objets, s'il y a lieu, y compris une aide technique et le prêt de matériel par la Ville, dont les coûts ne dépasseraient pas \$10000 le tout permettant la réalisation du tournage la Petite Séduction;

**Suivant la proposition du conseiller Deborah Woodhead
Dûment appuyée par le conseiller Nicole Durand
Il est résolu :**

RÉSOLU de donner notre soutien à la participation de la Ville d'Hudson à la réalisation de l'émission « La Petite Séduction » ayant comme thème la Ville d'Hudson tout en autorisant des dépenses possibles d'une somme pouvant aller jusqu'à 10 000 \$ pour la préparation et la réalisation des activités entreprises par la Ville qui entourent le tournage et que le directeur général soit autorisé à signer les documents relatifs à cet événement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Séance ordinaire tenue le 3 août 2015

15. **SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SERVICE INCENDIE**

15.1. **Résolution – tournoi annuel de la ligue de balle molle mixte de l'Association des pompiers volontaires d'Hudson – autorisation pour la consommation de boissons alcoolisées**

No: R3878- 2015

ATTENDU QU'à la séance tenue le 11 juillet 1994, la Ville a adopté un règlement portant le n° 313, lequel interdit la consommation de boissons alcoolisées, sans autorisation, dans les endroits publics;

ATTENDU QU'une demande datée le 23 juillet 2015 fut reçue du président de l'association des pompiers Monsieur Corey Bowen, pour la tenue d'une levée de fonds au parc Benson, les 21, 22 et 23 août prochains, incluant un kiosque en concession pour la vente de bière;

ATTENDU QUE lors de cet événement il y aura vente et consommation de bière;

**PAR CONSÉQUENT,
Il est proposé par le conseiller Ron Goldenberg
Appuyé par le conseiller Robert Spencer
Et résolu**

QUE conformément à l'article B.20.1 du règlement n° 313, la Ville d'Hudson autorise la vente et la consommation de bière au parc Benson durant le tournoi de balle molle de l'Association des pompiers volontaires d'Hudson qui se tiendra les 21, 22 et 23 août prochains. Les produits des ventes seront versés au « *James Ratcliffe Scholarship Fund* ».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

16. **RÈGLEMENTS/ ADOPTION**

16.1. **Règlement n° 665-2015 modifiant le règlement n° 634 sur la politique règles de contrôle et de suivi budgétaires**

No: R3879- 2015

ATTENDU QU'il est souhaitable de modifier le règlement n° 634 sur la Politique règles de contrôle suivi budgétaire pour modifier les montants ainsi que les personnes autorisées en rapport avec les dépenses de la Ville;

ATTENDU QU'avis de motion a été donné à la séance du conseil du 6 juillet 2015;

ATTENDU QUE les exigences de l'article 356 de la *Loi des cités et villes* ont été remplies et que les membres du Conseil déclarent avoir lu le règlement n° 665-2015 et renoncent à sa lecture;

**PAR CONSÉQUENT,
Il est dûment proposé par le conseiller Ron Goldenberg
Appuyé par le conseiller Barbara Robinson
Et résolu**

QUE le règlement n° 665-2015 soit adopté et qu'il soit décrété tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

16.2. **Règlement n° 666-2015 modifiant le règlement n° 650 sur les animaux de compagnie**

No: R3880- 2015



Séance ordinaire tenue le 3 août 2015

ATTENDU QU'il est souhaitable de modifier le règlement n° 650 sur les animaux de compagnie afin de permettre des endroits et des heures pour la promenade des chiens sans laisse;

ATTENDU QUE le règlement n° 493 concernant les chiens qui fut abrogé par le règlement 650 permettait des endroits et des heures pour la promenade sans laisse de chiens et il y a lieu de réintroduire dans le règlement 666-2015 les mêmes conditions qui étaient prévues dans le règlement n° 493;

ATTENDU QUE les exigences de l'article 356 de la *Loi des cités et villes* ont été remplies et que les membres du Conseil déclarent avoir lu le règlement n° 666-2015 et renoncent à sa lecture;

PAR CONSÉQUENT,
Il est dûment proposé par le conseiller Barbara Robinson
Appuyé par le conseiller Robert Spencer
Et résolu

QUE le règlement n° 666-2015 soit adopté et qu'il soit décrété tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

17. AFFAIRES NOUVELLES

18. QUESTIONS DES CITOYENS:

18.1. Madame Helen Kurgansky – 22 Quarry Point

- S'informe de la situation de l'eau.

Le directeur général M. Duncan Campbell souligne que l'interdiction d'arroser est toujours en effet, c'est effectif depuis le 16 juillet et le sera jusqu'à nouvel ordre. Un appel d'offres sur invitation a été lancé pour services techniques et professionnels pour le forage d'un puits secondaire à la station Bradbury vu que c'est nécessaire. Ce processus prendra 1 an à être approuvé par le ministère de l'Environnement. Une autre source d'eau doit être examinée. À court terme, la Ville demande aux citoyens de respecter l'interdiction d'arroser.

18.2. Madame Diane Piacente – 692A rue Main

- S'informe si la Ville a un comité d'environnement et s'il y a des réunions.

Le conseiller Barbara Robinson répond pas encore.

- Suggère la création d'un comité et souligne que le comité précédent avait 3 scientifiques ralliés à cette cause qui accepteraient peut-être revenir, ce serait important concernant le choix d'arbres sur les propriétés, les terrains de golf, l'agrigle du frêne, etc.

18.3. Madame Chloé Hutchison – 59 Mount Pleasant

- Soulève une question concernant la planification urbaine et le calendrier; demande d'ajouter des items à l'ordre du jour du CCU.

Le conseiller Deborah Woodhead répond qu'elle aura une réunion avec la directrice de l'urbanisme madame Nathalie Lavoie et discutera de l'agenda avec elle.

18.4. Monsieur David Vance – 157 Windcrest

- Demande ce qui peut être fait avec \$10,000 pour la réparation des routes; souligne que la Ville paie un demi-million à l'AMT pour les 14 personnes qui prennent le train et dont seulement la moitié habitent Hudson, est-ce que \$510,000 serait assez pour réparer les routes d'Hudson?

Le directeur général Duncan Campbell répond qu'il ne peut parler de l'AMT mais pense qu'un plan directeur devrait être établi pour la réparation des routes. Monsieur le maire Prévost suggère d'assister à la présentation du 19 car l'infrastructure routière sera un important item au programme.

18.5. Madame Cynthia Maher – 126 Cameron

- Demande si le conseil a des résultats de l'analyse du sol effectué il y a trois semaines.

Le directeur général Duncan Campbell répond qu'il attend les résultats.

18.6. Monsieur Peter Robinson – 36 rue Main

- Demande si la Ville a les chiffres officiels pour 2014 et s'il y a une liste des taxes impayées.



Séance ordinaire tenue le 3 août 2015

Le directeur général M. Duncan Campbell répond qu'il y a une liste de 60 adresses pour taxes impayées depuis 2013, ces gens recevront des avis et un rapport sera remis au conseil dès le 8 septembre, en cette instance le conseil devra adopter une résolution afin de vendre ces propriétés aux enchères. Concernant la vérification 2014, on doit fermer 2014 et la Ville a été sans trésorier depuis février, la Ville a un sursis d'exécution du ministère.

19. **LEVÉE DE LA SÉANCE**

No: R3881-2015

**Suivant la proposition du conseiller Ron Goldenberg
Dûment appuyée par le conseiller Nicole Durand
Il est résolu :**

QUE la présente session du conseil de la Ville d'Hudson soit levée à 21h10 PM.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**Ed Prévost
Maire**

**Vincent Maranda
Greffier**